

A collection of musical notes, stems, and instrument parts, including a trumpet and a saxophone, rendered in a dark, semi-transparent style. They are scattered across the lower-left and central portions of the cover, appearing to be layered over the background.

2008 Taiwan  
Connection  
音樂節

Taiwan Connection Music Festival



輕盈。冬舞。

拋開沉重的公事包

替鬱悶的心情找一個出口

歲末之際，送自己一個禮物吧！

讓北國溫泉幫失溫的戀情取暖

或讓南國冬陽解救發霉的腦袋

恣意享受旅人專屬的放鬆

對自己說一聲：謝謝你！

心，滿滿的、暖暖的想跳舞：

華航輕旅行

輕便行李

輕鬆負擔

輕快心情

回程時，你的步伐將變的更輕盈



華航精緻旅遊  
Dynasty Package



華航精緻旅遊「輕盈。冬舞」促銷專案 促銷期間：2008.11.16~2009.01.19

東北亞

東京	3天2夜	13,900元起
	機票+飯店+早餐+華航日本巴士券	
東京	3天2夜	27,400元起
	半額酒店(買3晚送1晚)	
東京	3天2夜	28,500元起
	若悅飯店(買3晚送1晚)	
大阪	3天2夜	13,000元起
	機票+飯店+早餐+機場至市面單程交通券	
沖繩	2天1夜	10,800元起
	機票+飯店+早餐+接送機+東南植物園	
	免費入園優惠(限佔床者)	
北海道	3天2夜	18,200元起
	機票+飯店+早餐+機場至札幌市區單程交通券+小樽音樂堂彩繪玻璃體驗製作+札幌品券	
名古屋	3天2夜	12,000元起
	機票+飯店+早餐	
福岡	3天2夜	12,200元起
	機票+飯店+早餐	
廣島	3天2夜	12,400元起
	機票+飯店+早餐	
首爾	3天2夜	10,700元起
	機票+飯店+好禮二選一(城市觀光巴士券/入幕繪廊乙女)	

東南亞

香港	3天2夜	7,399元起
	機票+飯店+飯店加值好禮+港地美食體驗券(香港從前2008.11.16~2009.03.15)	
香港	2天1夜	7,899元起
	機票+飯店+平日門票(除ONY期間外,可連續玩2日)	
上海	3天2夜	17,750元起
	機票+飯店+早餐+華航接機+一卡通(含人民幣30元儲蓄金額)(限佔床者)	
北京	3天2夜	16,600元起
	機票+飯店+早餐+接送機或華航接機及一卡通(含人民幣30元儲蓄金額)(限佔床者)	
新加坡	3天2夜	13,600元起
	機票+飯店+早餐+接送機+味香甜品餐+黑胡椒螃蟹	
峇里島	3天2夜	16,900元起
	機票+飯店+早餐+接送機+60分鐘腳底按摩+特選加購項目: Tour A: 養生菜K.Irama Spa 60分鐘 Tour B: Reli Spa 150分鐘 Tour C: Relax Spa 120分鐘 Tour D: 10小時租車自由行	
普吉	3天2夜	22,700元起
	機票+飯店+早餐+接送機+飯店內SPA體驗90分鐘	
曼谷	3天2夜	13,650元起
	好禮二選一: 好禮 A: 君悅酒店地下街YOU&MEE歐式自助午餐 好禮 B: 芭法亞按摩2小時(限佔床者) 好禮 C: ERAMUN TEA ROOM歐式下午茶	
吉隆坡	3天2夜	13,800元起
	機票+飯店+早餐+接送機+火屋康舒素SPA美膚護理+SPA體驗組	
檳城	3天2夜	14,650元起
	機票+飯店+早餐+接送機+城市白咖啡一包(每房)	
清邁	4天3夜	14,700元起
	機票+飯店+早餐+接送機+市區觀光+湖濱酒店內日式火鍋晚餐(含晚餐及交通)	
胡志明	2天1夜	13,300元起
	機票+飯店+早餐+華航接機(限佔床者)	
河內	2天1夜	13,900元起
	機票+飯店+早餐+華航接機(限佔床者)	

美加澳歐

夏威夷	5天3夜	30,100元起
	機票+早餐+飯店+接送機+市區觀光+魔術晚餐秀+夏威夷金幣組	
洛杉磯	5天3夜	40,350元起
	機票+飯店+早餐+接送機+STARBUCKS儲值卡(內含USD5)及梅西百貨折價卷(限佔床者)	
溫哥華	5天3夜	39,300元起
	機票+飯店+早餐+接送機+百年品牌Igneow茶葉一罐(每房)	
舊金山	5天3夜	42,300元起
	機票+飯店+早餐+接送機+STARBUCKS儲值卡(內含USD5)及梅西百貨折價卷(限佔床者)	
雪梨	5天3夜	28,600元起
	機票+飯店+早餐+接送機+觀光巴士二日車票+無尾熊玩偶	
布里斯本	5天3夜	26,900元起
	機票+黃金海岸飯店+早餐+接送機+牛仔晚餐秀+無尾熊玩偶	
維也納	5天2夜	39,000元起
	機票+飯店+早餐+華航接機+半日市區觀光+維也納咖啡+薩赫蛋糕+48小時交通券	
羅馬	5天2夜	41,700元起
	機票+飯店+早餐+華航接機+半日市區觀光+義大利Lavazza咖啡豆一包(限佔床者)	
法蘭克福	5天2夜	37,400元起
	機票+飯店+早餐+華航接機+市區觀光+巧克力乙盒(限佔床者)	

備註:

1. 華夏會員再享現金折扣500-1000元, 額外行李優惠與500-1000哩相贈。
2. 上述所列幾天幾夜為基本行程, 最長可停留14-30天, 續住旅館另有優惠房價, 安排便利有彈性。詳情請洽各大旅行社及華航網站或華航客服中心02-2715-1212。
3. 華航保留本優惠專案之最後詮釋及決議權。

獨家優惠

1. 即日起至購買台灣出發至日本的精緻旅遊產品之旅客, 將可享受申辦日本手機租借5天免租金(每超過一天加收TWD100)。
2. 手機數量有限, 請儘早申請以免向隅。
3. 活動詳情請洽服務專線(02)2531-2876。
4. 中華航空和世界通國際公司有權依狀況修改或取消本案之內容及辦法。



中華航空  
CHINA AIRLINES

www.china-airlines.com

# 2008 Taiwan Connection 音樂節

Taiwan Connection Music Festival

## 巡迴音樂會

- 2008/11/30 (日) 14:30 嘉義縣表演藝術中心
- 2008/12/07 (日) 14:30 台中縣立港區藝術中心
- 2008/12/11 (四) 19:30 台東縣文化局演藝廳
- 2008/12/12 (五) 19:30 宜蘭演藝廳
- 2008/12/13 (六) 19:30 國家音樂廳
- 2008/12/20 (六) 19:30 新舞臺

## 校園講座音樂會


- 2008/12/16 (二) 19:30 國立交通大學
- 2008/12/17 (三) 19:00 中國醫藥大學

主辦 Taiwan Connection

TC弦樂團  
特別贊助

 台灣大哥大

飛航  
獨家贊助

中華航空  
CHINA AIRLINES 

住宿  
獨家贊助

 亞都麗緻大飯店  
THE LANDIS THE LANDIS TAIPEI HOTEL

指導

台東縣政府

宜蘭場  
共同主辦

宜蘭縣政府文化局

贊助

 LITEON®  
財團法人光寶文教基金會

贊助

 財團法人建弘文教基金會  
NSFG Foundation

贊助

 財團法人  
中國信託商業銀行 基金會

贊助

 新舞臺  
NGWEL HALL for Performing Arts


協辦

 嘉義縣表演藝術中心  
Chiayi Performing Arts Center

協辦

 台中縣立港區藝術中心  
TAICHUNG COUNTY SEAPORT ART CENTER

贊助

 ONE 台中亞緻大飯店

贊助

台北市文心局

贊助

 財團法人國家文化藝術基金會  
National Culture and Arts Foundation  
(台北以外場次)

特別感謝

 誠品書店  
www.eslite.com

贊助

立委黃健庭辦公室

活動洽詢

 Asia Music & Arts  
亞藝藝術  
02-2369-4802



# 光寶科技 將成為世界級卓越公司

持續不斷，快樂推廣

「歡喜、成長、健康、平衡」的樂活企業！

光寶科技短期將以捍衛光電零組件的龍頭地位為使命，  
期許長期能成為數位整合產品的世界領導者。

**LITEON**<sup>®</sup>

光寶科技  
LITE-ON TECHNOLOGY CORP.



## 連接藝術，連接愛

「Taiwan Connection」，從一個不為人知默默為台灣的音樂藝術推動的組織，到今日許多台灣的朋友都知道的團體，已經走過了五個年頭，辛苦是不需要贅言的事實，而成果，卻支持著這一群有心人，繼續堅持下去，因為，我們相信，音樂的種子，會因為心血灌溉，終於茁壯。

回想五年前，與乃元為了更廣泛普及的推動台灣的音樂藝術，成立了「Taiwan Connection」，顧名思義，就是希望能「連接」這些在世界各地的華人音樂家，將音樂的真善美更廣泛的推廣到我們熱愛的寶島台灣的每一個角落。五年了，「Taiwan Connection」確實沒有辜負了「Connection」這個字眼，實實在在的「Connect」了許許多多傑出的音樂家，一起為台灣的音樂之田，灌溉了豐富的養分，除了新一代國內外傑出的華裔音樂家外，「Taiwan Connection」也邀請到了國際音樂界的大師級人物，像是國際知名莫札特音樂研究學者、鋼琴家Robert Levin、大提琴家Nathaniel Rosen、柏林愛樂的中提琴首席Rainer Moog、及國人熟悉的鋼琴家傅聰、黃海倫……，大家都被「Taiwan Connection」對音樂與台灣熱愛的真誠所感動，來到這一片土地，展現出最美的樂聲！

五年來，不光是在音樂廳，或是表演的舞台，這一群熱愛音樂，也熱愛這片土地的朋友們，走進了偏遠的鄉區，走進了學校，讓音樂不再是城市裡的，或是經濟能力較強的朋友們的專屬權益，真正的扮演了「connector」，連接了音樂，連接了人與人最真的情感。

今年，是「Taiwan Connection」五週年，亞都麗緻大飯店也將在今年12月13日，正式邁入第30個年頭，我，非常榮幸，從開始到現在，一直是「Taiwan Connection」的志工，這個志工，是何其有幸與榮耀，我想，亞都與我，都將繼續扮演著這所謂「志工」的腳色，與「Taiwan Connection」的好朋友們繼續為臺灣這片我們深愛的土地，連接藝術，連接愛。





# Hotel ONE

## 台中亞緻大飯店 時尚科技 超越期待

- ① 一處洋溢藝術活力與科技之美的時尚空間，
- ① 一方融合商務功能與視聽休閒的摩登天地，
- ① 一次滿足異國風味，多重口感的創意驚喜，
- ① 一貫承襲麗緻旅館集團服務精神～『體貼入心、更甚於家』，  
領先時代風尚，盡情唯一亞緻！



In Great Tradition -

Managed by the Landis Group, with another Hotel One opening in Suzhou, China



亞緻大飯店台中

403台中市西區英才路532號

No.532, Ying-Tsai Rd., Taichung 403, Taiwan R.O.C.

T. +886-[4]2303-1234 F. +886-[4]3702-6666

E. service@hotelone.com.tw



# 爆竹一聲除舊歲

每聽到乃元和他的Taiwan Connection回到台北，就知道一年又盡。嚴長壽先生把他們比喻為鮭魚：年年迴游，孕育愛樂的菁英。我倒覺得他們像是爆竹，聲聲震耳，叮囑我歲月無情。想到如果每年只見一面，二十面已由少年進入中年，不覺驚起，顧盼惶然。

今年乃元依往例，把兩場音樂會分別放在國家音樂廳與【新舞臺】。【新舞臺】也依往例，喜出望外，倒屣相迎。十二月二十日晚上的曲目包括了：

- 海頓：G大調鋼琴三重奏（吉普賽迴旋曲）
- 孟德爾頌：降B大調第二號弦樂五重奏，作品87
- 德弗乍克：f小調鋼琴三重奏，作品65

小提琴部分除了乃元，還有林允白和林佳妃。加上黃海倫的鋼琴，黃鴻偉、王怡蓁的中提琴，和王健、陳世霖的大提琴，絕對是上選組合。眼看著這些年輕人由「以樂會友」跨入了「成群結隊」，心裡真是無比欣慰。我知道他們在一起製造音樂、享受充實與滿足之時，會不吝嗇地將此快樂分給觀眾。這是一種態度，也是一種能力。而當奏者與聽者以音樂為媒，漸成一個大家庭時，提供平台的表演廳除了開心，更覺榮幸。

謹此祝福乃元與TC今年所有的演出成功吉祥！也祝這枚日益茁壯的爆竹一年打得比一年響！



2008/11/25 於【新舞臺】

# 傾聽與對話

甚麼是室內樂？

是幾個音樂家，默默在台上拉給自己聽嗎？還是各說各話？

西方古典音樂是建立在多聲部的基礎，而室內樂的概念，就是不同聲部的對話，讓音樂家們一方面表達自己，一方面傾聽對方，彼此回應而相互激出火花。室內樂可以是三重奏四重奏，也可以是樂團演出（或是鋼琴家的左右手）。指揮家卡拉揚曾經說，最令他驕傲的音樂成就，是能讓柏林愛樂，演奏得像室內樂團體。正因為這樣的傳統訓練，使我們今天還能看到柏林愛樂各聲部的團員，以完全投入的精神，傾聽對方而合力表演每首作品。去年，基於同一理念，我們第一次組成了一個沒有指揮的TC弦樂團，號召台灣年輕音樂家們共襄盛舉。

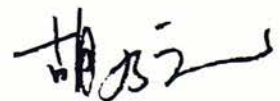
每年TC推廣音樂時，也試著顛覆過去古典音樂給人的刻板印象。讓聽眾重新認識古典作曲家，希望他們是活生生的人，而不是過去音樂課本裡的外國名詞。例如，我們不希望把莫札特只當作一位古典樂派的代表，更不願把他定位為神童而已。藉著音樂，我們看到神童也長大成人，也嚐過平常人的人生經驗，他的音樂更不是一位不食人間煙火，小天使的作品。去年參與TC音樂節的鋼琴家，也是專研莫札特學者Robert Levin，在台中的校園音樂會即提到，莫札特很會觀察人性，而他的音樂才能是藉著樂器，扮演不同角色和表達各種情感。

今年TC樂團的重頭戲是Dvořák小夜曲。這首與去年我們所演出的Tchaikovsky小夜曲是一個有趣的對比。Tchaikovsky一開始是像火山爆發的熱情而Dvořák的音樂卻像泉水緩緩流著。Tchaikovsky的快樂與悲傷會在不同段落出現，而Dvořák會在同一段落摻夾快樂與憂傷。在另一場室內樂音樂會，我很高興請到老朋友王健和黃海倫一起來演出Dvořák F小調鋼琴三重奏，TC音樂家林允白與她過去寇第斯音樂學院同學黃鴻偉和其他TC樂團團員合作Mendelssohn五重奏。

藝術是理想追求。要當藝術家需要有夢想，需要花一生的功夫，鐵杵磨成繡花針的耐力，“或許”才有可能達到這樣的理想目標。前四年的TC經驗讓我們學會更踏實面對台灣的大環境，也發現有不少的困難要克服。這幾年回國，常常在選舉的噪音演奏音樂。回想90年代台灣人對台灣的前途抱了很大的希望與願景，現又處在大環境經濟風暴和政治對立之下，TC音樂家們與愛樂者如何在音樂廳，靜心追求理想世界呢？

也許，這正是Taiwan Connection的宿命與挑戰。

音樂總監





# Program

嘉義・台中・台東場曲目

2008年11月30日・嘉義縣表演藝術中心  
2008年12月7日・台中縣立港區藝術中心  
2008年12月11日・台東縣文化局演藝廳

莫札特

Wolfgang Amadeus Mozart

小夜曲，K. 525

Eine kleine Nachtmusik, K. 525

- I. 快板 (Allegro)
- II. 浪漫曲：行板 (Romance: Andante)
- III. 小步舞曲：稍快板 (Menuetto: Allegretto)
- IV. 輪旋曲：快板 (Rondo: Allegro)

舒伯特

Franz Schubert

小提琴與弦樂團的A大調迴旋曲，D. 438

Rondo for Violin and String Orchestra in A Major, D. 438

克萊斯勒

Fritz Kreisler

前奏與快板

Preludium and Allegro

小提琴獨奏／胡乃元

艾爾噶

Edward Elgar

序奏與快板，作品47

Introduction and Allegro, Op. 47

- 中場休息 Intermission -

德弗乍克

Antonin Dvořák

E大調弦樂小夜曲，作品22

Serenade for Strings in E Major, Op. 22

- I. 中板 (Moderato)
- II. 圓舞曲 (Tempo di valse)
- III. 詼諧曲：急促的快板 (Scherzo: Vivace)
- IV. 小緩板 (Larghetto)
- V. 終曲：活潑的快板 (Finale: Allegro vivace)

- 晚安 Good Night -

※樂章與樂章間請勿鼓掌



# Program

宜蘭·台北場曲目

2008年12月12日·宜蘭演藝廳  
2008年12月13日·國家音樂廳

艾爾噶  
Edward Elgar

序奏與快板，作品47  
Introduction and Allegro, Op. 47

海頓  
Joseph Haydn

第一號C大調大提琴協奏曲  
Cello Concerto in C Major, Hob. VIIb: 1

- I. 中板 (Moderato)
- II. 慢板 (Adagio)
- III. 熱情的甚快板 (Allegro molto)

大提琴／王 健

- 中場休息 Intermission -

莫札特  
Wolfgang Amadeus Mozart

D大調第二號小提琴協奏曲，K. 211  
Violin Concerto No.2 in D Major, K. 211

- I. 中庸的快板 (Allegro moderato)
- II. 行板 (Andante)
- III. 輪旋曲：快板 (Rondeau: Allegro)

小提琴／胡乃元

德弗乍克  
Antonin Dvořák

E大調弦樂小夜曲，作品22  
Serenade for Strings in E Major, Op.22

- I. 中板 (Moderato)
- II. 圓舞曲 (Tempo di valse)
- III. 詼諧曲：急促的快板 (Scherzo: Vivace)
- IV. 小緩板 (Larghetto)
- V. 終曲：活潑的快板 (Finale: Allegro vivace)

- 晚安 Good Night -

※樂章與樂章間請勿鼓掌



# Program

## 台北場曲目

2008年12月16日·國立交通大學  
2008年12月17日·中國醫藥大學  
2008年12月20日·新舞臺

海頓

Joseph Haydn

G大調鋼琴三重奏（吉普賽迴旋曲）

Piano Trio in G, Hob.X: 25 (Gypsy Rondo)

- I. 行板 (Andante)
- II. 稍慢板 (Poco Adagio)
- III. 吉普賽迴旋曲 (Rondo, in the Gipsies' style)

鋼琴／黃海倫 Helen Huang / piano  
小提琴／林允白 Jasmine Lin / violin  
大提琴／陳世霖 Shih-Lin Chen / cello

孟德爾頌

Felix Mendelssohn

降B大調第二號弦樂五重奏，作品87

String Quintet No. 2 in B flat Major, Op. 87

- I. 活潑的快板 (Allegro vivace)
- II. 詼諧的行板 (Andante scherzando)
- III. 很緩慢的慢板 (Adagio e lento)
- IV. 極活潑的快板 (Allegro molto vivace)

小提琴／林允白 Jasmine Lin / violin  
小提琴／林佳妃 Chia-Fei Lin / violin  
中提琴／黃鴻偉 Hung-Wei Huang / viola  
中提琴／王怡馨 I-Cheng Wang / viola  
大提琴／陳世霖 Shih-Lin Chen / cello

- 中場休息 Intermission -

德弗乍克

Antonin Dvořák

F小調鋼琴三重奏，作品65

Piano Trio in F Minor, Op. 65

- I. 不太快的快板 (Allegro ma non troppo)
- II. 溫雅的稍快板 (Allegretto grazioso)
- III. 稍慢板 (Poco Adagio)
- IV. 終曲：輝煌的快板 (Finale: Allegro con brio)

鋼琴／黃海倫 Helen Huang / piano  
小提琴／胡乃元 Nai-Yuan Hu / violin  
大提琴／王健 Jian Wang / cello

- 晚安 Good Night -

※樂章與樂章間請勿鼓掌



## 節目簡介

觀琴不語，真君子。

探索邏輯思維中的純粹美感～

楊忠衡

奇異的，這次音樂會的演出曲目都沒有標題，堪稱一次「無言音樂會」。對於不熟悉室內樂的聽眾而言，這些作品可能只是一長串的編號。沒關係，不必急著從這些編號背後去尋找意義，就把它們當成純編號來欣賞吧。

音樂是由一系列音符推進構成，它的美，在於作曲家如何精巧貫串。精巧的音符推移，就像高手弈棋。每個小節的設計，就像棋手一手手的「妙著」，一整部作品就是一盤「妙局」。弈棋不是表演藝術，也不必陳述任何訊息，邏輯思維本身就是一種美。懂得棋藝的人，即使只是不語觀棋，都可以從中的精巧互動，得到驚天動地的心靈震撼。

室內樂也一樣，就算沒有聽眾，演奏者之間透過演奏互動，時而共鳴、時而對比，本身就是一種精巧的音樂行為。室內樂的演奏者不一定要拋什麼刺激性的訊息給觀眾，但是觀眾如能找到適切的欣賞角度，無言之樂，往往勝過千言萬語。

## 莫札特 | 小夜曲，K. 525 Wolfgang Amadeus Mozart : Eine kleine Nachtmusik, K. 525

西方古典音樂世界，浩瀚如海。但弱水三千若要取一瓢飲，可能非本曲莫選。這樣說並不誇張，西方近代音樂主幹，植基於古典時期的德奧；而古典的極緻，又要推到莫札特身上。上天謫仙，莫札特把這種精巧、均衡的音樂格式，發揮到淋漓盡致、渾然天成的境界。我常形容，莫札特定義了「美」，你不能用尺來衡量他，因為他就是尺。莫札特訂下的格律下，萬獸爭奇、百花競放。

這首曲子在莫札特Serenade作品中編號第13，總作品編號是K.525，這使得「525」在古典樂界成為一個里程碑般的魔數。寫作時間大約是在1787年夏天，在維也納完成，算是晚期圓熟之作。編制是弦樂五部，但大提琴和低音提琴是同音八度。由於莫札特並沒有詳述這部作品應以何種編制演奏，所以從精簡的弦樂四重奏、到數十人的大型弦樂團都有人嚐試，音響效果當然相當不同。但無論何種編制，由於本曲的完美均衡，都能塑造動人的魅力。

創作本曲時，莫札特正進行著歌劇《唐喬凡尼》的創作。究竟為什麼百忙之中，一邊進行戲味十足的作品，一邊寫就這部作品呢？很可能是莫札特當時複雜心理狀態的一種反動。當時他的父親剛去世，造成莫札特精神的莫大衝擊，刺激出幾種不同情緒的作品問世。

K.525從頭到尾各方面都維持著精巧、均衡與合度的設計，絕無故意悚人感官的誇大，卻又維持緊密的變化、無一刻冷場。

第一樂章是奏鳴曲形式，招牌的強和弦之後，接著上行與下行的樂句。強弱對比、急緩相間，井然有序。從呈示、展開、到緊湊的結束，堪稱古典曲目中的標準之作。

第二樂章浪漫曲，行板，以三段體寫成。展現柔美、溫和的莫札特美學，聲部的交錯與和聲之美，堪稱一絕。

第三樂章小步舞曲，四三拍子。開門見山、明快的節奏，旋律簡單明快的展開，好像讓人見到衣香鬢影的貴族舞會場景。

第四樂章輪旋曲，快板。令人印象深刻、過耳不忘的樂章，彈跳般的連續四音動機點綴出莫札特音樂中樂觀、淘氣的一面。

## 舒伯特 | 小提琴與弦樂團的A大調迴旋曲，D. 438

Franz Schubert : Rondo for Violin and String Orchestra in A Major, D. 438

才華不遜前輩莫札特的舒伯特，竟然沒有一首正式協奏曲作品，實在是令人吃驚事情。舒伯特其實是擅長器樂的，也譜寫過多部小提琴曲、鋼琴曲、室內樂曲，可能不太喜愛「秀」味較濃的協奏曲型式吧。但他還是有一些具有協奏曲規格的器樂曲，其中這首作於1816年的作品小提琴與弦樂團的迴旋曲D. 438是最著名的一首。也許可以告慰抱協奏曲出缺之憾的舒伯特擁護者。

相對於浪漫時期協奏曲的濃妝粉墨登場，這部作品樸實無華得像是清粥小菜。企圖心不大，所以忠實呈現舒伯特對小提琴器樂美的看法。這首作品很有可能是為他的兄弟斐迪南所寫，斐迪南在一家孤兒院教琴，常給舒伯特生活接濟。

樂曲平鋪直敘的進入序奏，如夢似幻的弦樂合奏聲中，引入如歌吟唱的小提琴獨奏。中段之後，轉成舞曲風格的快板，跳躍活潑的發展，最後轉入大調，以莫札特般陽光而古典的方式做結。如同舒伯特率真性情的歌曲一般，流露平實的奧地利常民生活趣味。芬芳如珠玉般的小品，成為許多小提琴家爭相演奏的名曲。



## 克萊斯勒 | 前奏與快板 Fritz Kreisler : Preludium and Allegro

克萊斯勒擅長演奏小品，旺盛的發表慾使他創作多首作品供自己演奏。然而怕曲子來頭太小，於是常常偽稱是某古典大師之作。在資訊不發達的二十世紀初還頗能掩人耳目。後來克萊斯勒名氣大了，才公開承認是自己的作品，反正那些被他冒名的大師早已做古多時，也無權告他詐騙了。

愛樂者聽到這部作品，覺得很不「克萊斯勒」是理所當然，因為當時克萊斯勒就是故意要讓這首曲子不像他的作品。就算在克萊斯勒作品中，本曲也顯得獨樹一格。例如像《中國花鼓》、《愛之喜》、《愛之悲》…都留給聽眾無窮的圖像和想像空間。唯獨這首作品，要觀眾關掉所有的幻想，專心回歸到樂曲的「無言」性，特別切合這次演奏會的取向。

本曲名字就叫《序奏與快板》（Prelude and Allegro），有標題等於沒有標題，發表時原名是《普尼安尼風格的前奏與快板》。普尼安尼何許人也？他是十八世紀如塵沙一樣多的義大利小提琴家之一。他的優點就是名氣不大不小，剛好夠克萊斯勒拿來吹牛。克萊斯勒說他找到一張譜，照這個樂譜加一點個人修訂，成為這部作品。要知道，連巴赫《馬太受難曲》的譜都曾經被市場小販拿來包豬肉，所以這個說法沒有人懷疑。直到1935年克萊斯勒才承認是他的作品，「普尼安尼」也就功成身退，從樂譜上被除名了。

雖然是仿古風之作，但是仿得令人擊節叫好！整部作品和克萊斯勒其他「花式」作品背道而馳。一開始是規律的單音，演奏者得要費心思量如何從一串貢丸一樣的音符當中創造美感。也因此常常有各人的詮釋，有的演奏得嫵媚多情、有的演奏得慷慨激昂，各有千秋。進入快板後，音樂開始有了變化，但表面也是相當規律的。中間穿插克萊斯勒精心安排的演奏技巧，姑且稱為「小提琴調色盤」。羅編的小提琴技巧，往往可以讓同一個旋律聽起來有不同的質感和音色。

結構上，克萊斯勒安排得非常高明，由緩入急，分解和弦、跳弓…什麼都來，最後達到一個令人無法喘息的高潮，突然又來個急剎車，留下一群從高壓中被釋放的觀眾。小小的曲子、磅礴的氣勢，令人嘆服！

## 艾爾噶 | 序奏與快板，作品47 Edward Elgar : Introduction and Allegro, Op. 47

艾爾噶在英國音樂家中的地位，像救世主一樣，為萎靡不彰的英國近代樂壇打了一劑強心針。但是艾爾噶真正讓人稱道的是，此君所處時代跨世紀之交，當時歐陸音樂發展已經歷經如火如荼的浪漫時代。就在大家臣服於德、法音樂為主的主流系統時，艾爾噶出現了。他的作品，好像把前述德法系統當成不曾發生過一樣。自己寫自己的。光這硬頸的豪氣，終替英國音樂走出一條新路來。更厲害的是，他沒受過正式音樂教育，全部自修而來。偉哉！台灣應該要有這種音樂家出現。

1907年新成立的倫敦交響樂團為艾爾噶舉辦一次作品發表會，艾爾噶因此譜寫此曲。當時已進入二十世紀初，他選用的體裁卻是當年常駐英國的老前輩，韓德爾所拿手的「大協奏曲」，也就是樂團搭配一組獨奏群的演奏型式。

本曲的快板部份，使用很多複雜的複音音樂手法，這也是相當古風的。但是樣式雖然古，內容又全然現代，形成一種跨時空、獨特、難以言喻、五味雜陳的…綜合感覺。聆賞本曲時，分辨艾爾噶添加的各種山海「食材」，是相當有趣的一件事。

編制是一組弦樂團加上一組弦樂四重奏構成的「獨奏組」，這樣基本上就形成八個聲部。四重奏與樂團相互競奏、烘托，有時齊鳴、有時相抗，有時以特有的「回音」方式呼應，使弦樂色彩像七彩瀑布一樣，產生飄乎乎融合的效果。艾爾噶不愧是弦樂家，對弦樂的處理創意，開拓出很多前所未有的效果，帶給後人很多啟示。音樂風格則是純英式的，其中一個主要主題，得自艾爾噶1901年在威爾斯節慶當中，遙遙聽到的一段民歌旋律，使全曲瀟灑一種帶點慵懶、煙雨濛濛的英國鄉間風味。

曲子開頭宣示般的G小調前奏，由樂團與四重奏轟然奏出，帶來威嚴壯麗的氣氛，然而很快就由獨奏組奏出如歌的變奏，軟化先前的緊張。曲中，中提琴奏出優美的威爾斯民歌主題，經過發展後，再現部回到起首的強合奏，結束「序奏」部份，進入「快板」。

「快板」部份從漸強的細碎音符開始，慢慢擴大到序曲的強大G大調和弦。曲子並未如奏鳴曲式般展開，反而轉回G小調，並導入生氣蓬勃的對位。這段對位相當精巧，幾個主題在各聲部捉對嬉耍，構成樂曲中段的靈魂，艾爾噶形容它為「賦格中的魔鬼」。賦格結束後，所有主題再現，樂團與四重奏交錯表現與呼應，最後卻以一個G大調和弦撥奏做結，算是給觀眾一個小小的驚奇。由於樂曲的織體複雜，須要樂團相當的硬底子，所以常常成為樂團展示實力的戰馬曲目。



## 德弗札克 | E大調弦樂小夜曲，作品22 Antonin Dvořák : Serenade for Strings in E Major, Op.22

德弗乍克生於布拉格北方小鎮，父親經營旅店和肉鋪，是個業餘的音樂家。德弗乍克的臉長得像個鐵鍋，堪稱最不上相的音樂家。也許因此父親看不出他有成為音樂家的相，因此要他接替衣鉢。然而德弗乍克投入音樂的信心甚堅，可以說是在學習經商的路上，與音樂私奔了。德弗乍克半工半讀、自力更生，過程非常艱辛。直到34歲（1875年）的時候，得到奧國文化部的國家獎助金，不但精神上受到肯定，藝術上得到布拉姆斯指導，生活也得到保障，可謂否極泰來。於是乎，這首充滿幸福感的弦樂小夜曲便在那年冒了出來。無疑的，這是滿載幸福感的音樂。

雖然還算早期作品，但是德弗乍克作品中的所有動人的「原質」，全都在本曲顯露無遺。第一樂章中板，三段體，劈頭就丟給聽眾一個柔美到不行的主題，接下來各聲部交替烘托著這個樂念，從頭到尾始終維持著夢幻氣氛。中段大提琴與中提琴的主題極美，令人印象深刻。第二樂章圓舞曲速度，是一段令人神清氣爽的樂章，德弗乍克再度以迫不及待之姿，迎面拋出甜美的主題；聽德弗乍克的音樂真的「不必等」。

第三樂章詠諧曲是很活潑的快板，細碎的音符讓人聯想孟德爾頌《仲夏夜之夢》的清新。第四樂章甚緩板又是化不開的浪漫，美到讓人覺得頹廢。小提琴和大提琴如同二重唱展開綿長的歌詠。中段則轉成輕快氣氛，小提琴展翅高飛，奏出神遊太虛的氣氛。最後轉回開頭的活潑氣氛結束。第五樂章是唯一須要用理性聆聽的樂章，在這段不規則的迴旋曲中，德弗乍克才施展出硬實力，使用較多樣的展開技巧，包括主題的重現與變形、多聲部對位，以及複雜的調性處理等。

## 海頓 | 第一號C大調大提琴協奏曲 Joseph Haydn : Cello Concerto in C Major, Hob. VIIb: 1

有像克萊斯勒這樣、拿自己作品謊稱前朝之作的情形，也有明明是正牌大師之作，卻不為人所信的情形。原因之一，西方作品實在太多，像海頓、莫札特這樣的作曲家究竟作品有多少？恐怕比算燒餅上的芝麻還難。原因之二，人們對作品的價值認定，也是與時俱變。看看身邊的音樂家，你若猜得出三百年後，哪一個會被捧為不世出的大師，就快去珍藏他的手稿吧，可以造福你的後代。

近年發掘出來的「新舊作」裡，海頓第一號大提琴算具有相當重要性，原因在它的歷史地位。原來雖然維瓦第、塔替尼等巴羅克作曲家寫了好些大提琴協奏曲，但以現代定義來說，當時大提琴還不足以稱為真正的「獨奏樂器」。相形之下，海頓的幾首（真不知有幾首，記載是五首，但確切可信的僅兩首）大提琴協奏曲，在大提琴音樂歷史上堪稱起源里程碑。

很難想像這部作品直到1961年才重新被發現，捷克音樂學家蒲爾克特（Oldřich Pulkert）在布拉格國立圖書館發現一些手抄分譜，考據後確認是海頓作品，編號Hob V II b-1，約作於1765～1767年間，應該是為他的好友大提琴家魏格（Joseph Weigl）所作。當時海頓在艾斯特哈薩城堡擔任宮廷樂長，年方三十多，作品洋溢年輕人開朗純真的情懷。

全曲分三個樂章，第一樂章中板，C大調，奏鳴曲形式。以愉快的第一主題開始，接著是旋律化的第二主題。一如古典標準形制，素材被充份發展後，進入華采樂段並以總奏第一主題進入結尾。

第二樂章慢板，F大調，三段體。悠緩的速度帶來有點慵懶閒散的情調，但是恰好特別適合讓大提琴展示低沈圓潤的音色。第三樂章甚快板，C大調，奏鳴曲形式。如同海頓經常抱持的、惡作劇般的幽默感，在此又安排了一個特別快的終樂章，如同天光乍現般讓人驚喜。這個樂章要求相當高的技巧，對於大提琴的獨奏樂器地位是卓有貢獻的，而樂曲的效果也一氣呵成，非常有振奮人心的效果。

## 莫札特 | D大調第二號小提琴協奏曲，K. 211 Wolfgang Amadeus Mozart : Violin Concerto No.2 in D Major, K. 211

莫札特處於型式美的高峰時代。如同中國科舉的「八股文」，在約定的格式下，作曲家量產大同小異的作品。表面上看，被型式主宰，創作者的想像力必然受限制，但反過來看，型式如同遊戲規則，規則之下才能實力見真章。就像唐詩、宋詞格律嚴謹，但不影響李白、杜甫的才氣縱橫。我們甚至可以說，因為型式，才造就了他們的藝術價值。

欣賞莫札特的作品，不瞭解型式是行不通的。每當莫札特協奏曲的序曲響起，我就好像聽到球賽開場的哨音，知道在接下來的二、三十分鐘裡，我不會聽到什麼規則之外的東西，事物的發生都在預料之中，但我不會因此覺得無聊。正因為我們對樂曲形式充份理解，所以我們對作曲者如何填充這些格式，更易於去分辨欣賞，而體會其價值。

1775年，十九歲的青年莫札特在薩爾茲堡大主教身邊工作，為自身演奏須要，一口氣譜寫五部小提琴協奏曲，之後便不曾再創作此類作品，這是音樂史上絕無僅有的例子。由於創作時間和目的如此接近，這五部作品常可以拿來觀察莫札特如何征服型式。由於是為宮廷娛樂演奏之用，這套作品也都一致呈現端莊優雅的品味。

第二號小提琴協奏曲完成於當年六月，大致來說比第一號來得更細緻，但是相較於明顯更複雜而大幅度的第三號以後作品，又顯得簡潔得多。本曲以標準古典協奏曲形式寫成，分三樂章。第一樂章中庸的快板（Allegro moderato），輝煌而堂皇的帶出第一主題，第二主題在低音域對比呈現，帶有華麗、無憂的氣質。第二樂章行板（Andante），旋律風格一如法國喜歌劇詠嘆調，抒情的吟詠著。第三樂章快板，輪旋曲（Rondrau. Allegro），小提琴開門見山的奏出主題，樂團則壯麗的予以應和。主題輪迴四次後，進入熱鬧的主題重現並結束。



## 海頓 | G大調鋼琴三重奏（吉普賽迴旋曲） Joseph Haydn: Piano Trio in G, Hob.X: 25 (Gypsy Rondo)

海頓被稱為「海頓爸爸」是有道理的，他雖然不像莫札特那樣，有令人不得不折服的天份，作品也不乏因循簡陋之作，但無可否認他確是許多音樂型式的奠基者。沒有他的基礎，後輩不可能依附在他「Format」下來的格式達到頂峰。對於鋼琴三重奏這種形式，海頓的作品同樣具有無可取代的關鍵地位。海頓的鋼琴三重奏作品數量目前還是未定數，因為隨時還有新的發現。「Grove」音樂辭曲的記錄是31首，但學者考查應該在40首以上，因為其中有部份過去被當成鋼琴奏鳴曲看待。

為什麼會有這樣的情形呢？這和這種編制的歷史有點關係。現代室內樂注重的是各個樂器的搭檔協調，是獨立個體。但早期觀念不同，重奏的目的，往往只是共同完成一個效果。就像一台電腦有外接電源、外接硬碟，並不等於同時有三架電腦一樣。樂器發展還不健全的時候，鍵盤樂器音量很虛弱，便用大提琴補低音不足、小提琴填充高音，這樣一來，弦樂器在合奏當中只扮演花邊角色也就不足為奇，而作品本質也等同於一部鋼琴奏鳴曲。如果我們理解作品的歷史位置，就不會對作曲家的偏頗心生排斥，而是去欣賞作曲家所設計的完美聽覺效果。

同類作品中以這部寫於1794~95年間，二度訪英時完成的作品最著名。由於第三樂章使用了吉普賽音樂，因而被稱為「吉普賽迴旋曲」。海頓生於奧地利，對於東歐、中歐的民間音樂也相當有熟悉，到英國之後，向來注重特效的海頓便在作品中故意植入一些民族音樂因素。這在今日看來很平常，但在古典時期則是新奇之舉，而海頓也確實因為這些小技巧而贏得觀眾的注意和喜愛。

海頓後期鋼琴三重奏都是採取三樂章，大致維持快—慢—快的結構。通常第一或第三樂章其中一個會採取奏鳴曲式，然而這首作品第一及第三樂章都是迴旋曲式。

第一樂章行板（Andante）迴旋曲，但又具有變奏曲性格。一開始主題即端莊的奏出，如同前面說明，小提琴只補強鍵盤右手聲部。進入變奏段落，小提琴與鋼琴交錯帶領主旋律，大提琴則負責和聲部份。

第二樂章是E大調稍慢板（Poco Adagio），簡明的三段體，表現出如歌的古典趣味。

第三樂章《吉普賽迴旋曲》（Rondo, in the Gipsies' style），一開始即是活潑輕快的吉普賽風格主題，有強烈而快速的節奏感，以及異國風味的裝飾音，散發有別於前兩樂章的熱情。

## 孟德爾頌 | 降B大調第二號弦樂五重奏，作品87 Felix Mendelssohn : String Quintet No. 2 in B flat Major, Op. 87

孟德爾頌是上帝的惡作劇嗎？是否祂有天閒來無事玩黏土，想捏出一個完美人型。於是上帝給他一個姣好的面龐、智慧的頭腦、善良而豐富的情感，再給他良好的家世、優渥的生活、美麗賢淑的妻子、成群的好友、跨表演、教學與行政的音樂事業。最後玩夠了，就順手把這個人毀了。孟德爾頌這段近似完美的人生，卻只維持三十八年。某方面說，上帝還是公平的。

孟德爾頌從十來歲的少年時期就開始譜寫室內樂，創作室內樂的手法臻於嫺熟。雖然擅長譜寫所有形式的音樂，但孟德爾頌似乎選擇以室內傳達私密的個人情緒，以及對家族的感情依戀。因為早年住在柏林的時候，孟德爾頌的家庭活動重心之一，就是室內樂演奏。

第二號弦樂五重奏降B大調Op. 87完成於1845年的德國巴德·索登（Bad Soden）。當時孟德爾頌在作曲方面的才華已是名聞遐邇，並被普魯士王任為官方作曲家。然而孟德爾頌完成此曲後，由於對終樂章不滿意，並沒有公開出版，直到他去世四年後的1851年才被出版。作品維持孟德爾頌的工整與均衡，而終樂章的快板其實也相當光采燦爛。

## 德弗札克 | F小調鋼琴三重奏，作品65 Antonin Dvořák : Piano Trio in F Minor, Op. 65

德弗乍克一共譜寫六首鋼琴三重奏曲，最初二首並未流傳。對自己的創作標準向來極嚴苛，年過四十仍時時抱受教的心理接受布拉姆斯的建議，所以先前的作品有可能是他自己銷毀的。德弗乍克於1883年完成本曲，這段期間正是受布拉姆斯影響最深，而銳意自我提昇的階段。同時期完成的第七號交響曲往往與之相提並論，兩部作品某方面來說，像是德弗乍克創作的「成年禮」，展現與以往截然不同的氣勢和格局。從此之後，德弗乍克便是一個剛柔並濟、大師級地位的人物了。

本曲長度接近四十分鐘，是德弗乍克鋼琴三重奏中最長大的。第一樂章 *Allegro ma non troppo* 不甚快的快板，奏鳴曲式。樂曲一開始由弦樂奏出第一主題，充滿壓抑的深情，音樂開門見山切入，卻充滿深沈的樂想。接著浮現溫和但不甜美的第二主題，從發展到結尾都顯得相當緊緻而扣人心弦。第二樂章 *Allegro grazioso*，一開始弦樂以三連音鋪陳背景，讓鋼琴在弦樂的音網上跳躍，接著主客易位，是風格特別的波卡舞曲風的音樂。德弗乍克仿布拉姆斯極入髓，即使是遊戲般的樂句，依然顯得沈穩。第三樂章慢板一開始即由大提琴奏出哀歌般的旋律，接著小提琴與鋼琴如對談般加入。第四樂章則來個大變臉，三個樂器都變得雄糾糾、氣昂昂，有著非常戲劇化的展開部。最後回歸曲初風格，並躍向曲終。





## 胡乃元 ~小提琴(Taiwan Connection 音樂總監).....

小提琴家胡乃元，自贏得1985年比利時伊莉莎白女王國際音樂大賽首獎後，就經常在世界級的音樂廳演出。

BBC音樂雜誌對他演奏的出神入化，曾描述“來自台灣的小提琴家胡乃元，是一位全方位的演奏者，他怡然自得的演奏技巧，對音樂富有才智的詮釋，毫不猶疑的神韻與活力，使他能與今日絃樂界的大師們並列。”

胡乃元曾受邀和許多知名樂團一起演出，如倫敦皇家愛樂交響樂團、多倫多交響樂團、西雅圖交響樂團、荷蘭羅特丹愛樂交響樂團、比利時Liège愛樂、法國Lille國家交響樂團、海法（Haifa）交響樂團、奧匈海頓室內樂團、東京愛樂、東京大都會交響樂團、台灣國家交響樂團、台北市交和香港愛樂等。他和比利時國家交響樂團一起巡迴德國演出，包括慕尼黑、漢諾瓦及Dortmund等大城市。他所合作過的指揮無數，如George Cleve、Adam Fischer、Leon Fleisher、Gunther Herbig、Gerard Schwarz、Maxim Shostakovich和林望傑等。

胡乃元的獨奏會遍及世界各重要的音樂廳，其中包括紐約的Avery Fisher廳、Alice Tully廳、Weill Recital廳、巴黎的Cité de la Musique、倫敦的Purcell Room廳、東京的Suntory廳等。1987年，他擔任國家音樂廳開幕獨奏。胡乃元常出現在不同的音樂節，例如美國的Mostly Mozart、Marlboro、Grand Teton、西雅圖和Newport等。胡乃元長年來致力於室內樂的演出與推廣，1999年，他參加北京音樂節，和音樂家傅聰、阿格麗希及米夏·麥斯基一起演出室內樂，也曾參與紐約林肯中心室內樂協會及布魯克林的Bargemusic音樂會系列。2007年亦參加韓國春季藝術節。

胡乃元和指揮Gerard Schwarz及西雅圖交響樂團錄製的Goldmark協奏曲和布魯赫的第二號小提琴協奏曲（由國際Delos公司發行，國內由上揚代理），獲Gramophone樂評家之選，薦選為值得收藏的版本，同時也獲企鵝指南三星帶花的最高榮譽，另BBC音樂雜誌、倫敦Times及華盛頓郵報亦大力推薦。他的無伴奏小提琴演奏曲，由EMI發行（CD封面是卡通畫家幾米的作品）在台灣得到兩項金曲獎（最佳古典音樂唱片和最佳樂器演奏者）。2003年，他最新的錄音專輯是《重返維也納》（*Vienna Revisited*），該製作表現了胡乃元對末世紀維也納的人文懷想。他除了和EMI及Delos兩家唱片公司合作外，也和Koch及上揚合作。

出生在台灣，胡乃元五歲開始學小提琴，八歲就參與中華青少年管絃樂團並擔任獨奏。1972年，他到美國繼續深造，師事Broadus Erle及Joseph Silverstein。他進印第安納大學就讀時，跟隨小提琴名師Josef Gingold習琴，畢業後成為Gingold的助理。胡乃元和他的妻子黃千洵目前定居紐約。



## 王 健 ~大提琴.....

曾被著名《美國音樂》雜誌評選為“全美傑出音樂藝術家”、英國弦樂雜誌《斯特拉底》盛讚他是“一位令人激動演奏家，他的技巧是建立在花崗岩上的”。

1987年紀錄片《從毛澤東到莫札特－史坦在中國》裡，西方世界對片尾那位「圍著紅領巾拉大提琴的小男孩」大為驚艷，充滿音樂性的旋律與大將般沉穩的台風，成為神秘中國給世界的鮮明印象，這部轟動全球片子，也為王健的十歲童年作了真實的紀錄。與史坦的相遇，更使王健崛起國際樂壇的過程增添傳奇色彩。

隨著上海音樂院、耶魯大學音樂院、茱麗亞音樂院的洗禮，王健在世界國際舞台上持續發光蛻變，世界知名的樂團、音樂家，如布朗夫曼、阿巴多、柏林愛樂等都是合作對象，1993年王健受邀參加法國蒙彼利埃音樂節時，獲得皮耶斯和杜梅二位大師青睞組成三重奏，因此這股王健炫風再度風靡全球，而百年古典皇牌DG唱片也看準他無限顯露出的巨星光芒下破例地簽約。繼馬友友之後，他已被樂壇譽為最有前途的中國大提琴家。

1995年他首次與阿巴多指揮的馬勒青年管弦樂團合作，和當今身價最高的小提琴家凡格羅夫一起演奏布拉姆斯的小提琴大提琴二重協奏曲；翌年，在阿姆斯特丹與夏伊指揮的阿姆斯特丹皇家音樂廳管弦樂團合作演出並與該團一同赴中國演出。此後，與他合作過的樂團還包括費城管絃樂團、芝加哥交響樂團、克利夫蘭管絃樂團、BBC國家管絃樂團、蘇黎士音樂廳樂團、斯德哥爾摩愛樂、聖切契利亞管絃樂團、馬勒室內樂團、歐洲青年聯合樂團和法國國家交響樂團。他與許多著名的指揮合作，如：薩瓦利許、艾森巴赫、鄭明勳、阿胥肯納吉、威格爾斯沃思和哈丁。

王健同時也是一位活躍的室內樂音樂家，曾在世界各地的許多音樂節演出。1994年王健與葡萄牙國寶鋼琴家皮耶絲及小提琴家杜梅組成三重奏。他們一起上演最有聲望的室內樂系列，包括在巴黎香榭麗舍音樂廳、阿姆斯特丹音樂廳和倫敦韋格莫爾演奏廳。他還舉行大量的獨奏會，於2000年在卡內基音樂廳參加史坦八十壽辰的慶典音樂會。

1997年王健成為德國DG唱片大廠的專屬藝人，是這個百年公司史上第一位華裔專屬藝人。王健與德國DG公司簽有專屬錄音合同，最近發行的唱片是與薩爾茲堡室內樂團合作錄製的巴洛克專輯。他與阿巴多指揮的柏林愛樂和小提琴家夏漢錄製布拉姆斯二重協奏曲，與湯沐海及葡萄牙古本江樂團合作錄製海頓兩首大提琴協奏曲；與鄭明勳、夏漢及保羅·邁耶合作梅湘的《時間終結四重奏》，以及與皮耶絲、杜梅等合作布拉姆斯、莫札特、舒曼的室內樂作品。





## 黃海倫 ~鋼琴.....

26歲的黃海倫，已經可以回顧許多曾經合作過的樂團，包括克里芙蘭交響樂團、美國國家交響樂團、紐約愛樂交響樂團、費城交響樂團、聖路易交響樂團、萊比錫Gewandhaus樂團和倫敦愛樂。黃海倫1982年10月出生在日本，3歲和家人移民美國，5歲開始學鋼琴。一年後，她贏得第一次鋼琴比賽，之後，就是比賽的常勝軍。1995年，她成為Avery Fisher Career Grant最年輕的得主。

黃海倫在剛過8歲生日時，贏得學生協奏曲比賽，第一次跟費城交響樂團公開演出。1992年，贏得紐約愛樂舉辦年輕音樂家的比賽後，1995年和指揮Kurt Masur及紐約愛樂第一次演出，隨即培養極佳的合作關係。1998年，紐約愛樂的亞洲巡迴公演，即邀請她參與日本多場演出。次年，又與紐約愛樂一起北美洲巡迴。2001年，她和紐約愛樂在Avery Fisher Hall有四次演出。

去年，黃海倫參與香港愛樂巡迴南韓、澳門、香港、倫敦 (Barbican廳)、Belfast、都柏林以及巴黎演出。2002-2003年，黃海倫與倫敦愛樂首次合作，另和小提琴家林昭亮及其他幾位旅美台灣音樂家，得到台北文化中心的贊助，在紐約林肯中心Alice Tully廳，演出兩場室內音樂會。

黃海倫早先合作過的樂團包括辛辛那提交響樂團和以色列愛樂，2003~2004年間，她再度應邀與上述交響樂團及蒙特羅交響樂團、以色列室內樂團和Fort Worth交響樂團一起演出。她和KBS交響樂團在韓國漢城演出，曾參與台北國際音樂節，在北京和巴黎的羅浮宮有個人獨奏會。1998~1999年，她在Mariss Jansons的指揮下，和匹茲堡交響樂團在匹茲堡及西海岸一帶巡迴演出。另外值得一提的是，她和柏林愛樂合作，並在Masur的指揮下和萊比錫Gewandhaus交響樂團演出，也和維也納室內樂團在美國巡迴，並在維也納舉行音樂會。

黃海倫的錄音由Teldec出版。她最早的錄音是由Masur指揮紐約愛樂音樂會現場所彈奏的貝多芬第一號和莫札特第23號鋼琴協奏曲，第二張是孟德爾頌第一號和莫札特第21號鋼琴協奏曲。她也錄製了德布西和舒曼的鋼琴獨奏曲“給孩子們”。黃海倫第一次做全國電視轉播是為PBS的節目“晚間流行音樂會”和波士頓Pops交響樂團一起演出。她在波特黎哥的卡薩爾斯音樂節的錄影也在A&E頻道上播出。她和倫敦交響樂團在Barbican中心，為慶祝聯合國五十週年紀念音樂會演出。

黃海倫在茱莉亞音樂院師事名師Yoheved Kaplinsky。她早期曾參加曼哈頓音樂院的音樂先修班。1994年，被紐約愛樂選為林肯中心Martin Segal獎項最有潛力的年輕音樂家。



## 林允白 ~小提琴.....

小提琴家林允白，曾獲帕格尼尼國際小提琴大賽獎項，及紐倫堡國際小提琴大賽第二名的殊榮，《紐約時報》樂評讚賞其「震撼人心的自信與忘我的投入，使她成為不凡的獨奏者。」。

林允白畢業於寇第斯音樂院，曾於紐約Merkin音樂廳首演音樂會中，發表為自己的詩所譜的樂曲，其詩作“The Night of H's”曾獲國際詩協之編輯推薦獎，芝加哥報章與台北的電台皆報導過其詩樂集。

曾於1999～2000年樂季擔任美國辛辛那提交響樂團小提琴助理首席，目前則為芝加哥室內音樂家的成員，此團體大膽嘗試的“Composer Perspectives”系列贏得美國音樂創作及出版人協會的獎項。

足跡遍佈全美的林允白，曾與芝加哥交響樂團、伊利諾交響樂團、昆西交響樂團、新加坡交響樂團、巴西交響樂團、烏拉圭交響樂團以及台灣國家交響樂團等樂團合作。並於芝加哥、紐約、加拿大、里約熱內盧與烏拉圭等地舉行獨奏會。此外，她也是位傑出的室內樂音樂家，曾是Marlboro音樂節及芝加哥拉維尼亞Steans青年藝術家學院的成員，也是芝加哥絃樂四重奏、中國海外音樂家以及Taiwan Connection音樂節成員。

林允白與好友組成的福爾摩沙絃樂四重奏，於2006年4月榮獲第十屆倫敦國際絃樂四重奏大賽首獎，演奏莫札特、德布西、沃爾夫與舒伯特等音樂家作品收錄在EMI“Debut Series”中，於2007年1月發行。



## 薛志璋 ~小提琴(TC弦樂團首席).....

薛志璋1992年以小提琴專業最高分考入國立藝術學院（現臺北藝術大學），師從林克昌、蘇正途教授，室內樂師從蘇顯達教授。1998年，在臺灣服役期間，以現役軍人身份，參加國立臺灣交響樂團主辦之協奏曲大賽，並獲首獎。先後與指揮家胡炳旭、陳澄雄、陳樹熙合作協奏曲，巡迴臺灣演出。

2000年6月赴德國於德特蒙音樂院（Hochschule für Musik Detmold）深造，師從義大利小提琴家Marco Rizzi，2003年以最高分取得藝術家文憑（Künstlerische Diplom）並繼續深造就讀獨奏家文憑（Konzertexam）。在德期間曾於Köln、Düsseldorf、Aachen、Bielefeld、Dortmund及Detmold獨奏演出，並任德特蒙歌劇院第二小提琴首席（Landestheater Detmold）及波昂古典愛樂第一小提琴（Klassische Philharmonie Bonn），此外更與知名中提琴家今井信子（Nobuko Imai）多次合作演出。

薛志璋曾獲多項比賽名次，包括臺灣區音樂比賽第二名，國立藝術學院弦樂比賽第一名，臺灣第二屆協奏曲大賽首獎及第36屆瑞士提博瓦爾加國際比賽（Tibor Varga International Violin Competition Semifinalist）準決賽入圍。以獨奏家身份曾和國立臺灣交響樂團、國立藝術學院管弦樂團、德特蒙歌劇院室內樂團（Ensemble des Landestheater Detmold）、新立浦市愛樂（Neue Lippestadt Philharmonischer Orchester）、澳門樂團、高雄市立交響樂團及台中市交響樂團合作協奏曲。

2003年11月至2005年4月任澳門樂團副首席，2004年2月受邀於香港無線電視臺文化廣場節目中，演奏帕格尼尼第十七首隨想曲，為第十五屆澳門藝術節宣傳。自2006年4月至2008年10月任國立台灣交響樂團首席，將於2009年再度返回澳門樂團擔任副首席一職。





## 林佳妃 ~小提琴.....

小提琴家林佳妃曾獲得許多榮譽及獎項，包括2006年大堪城愛樂管弦樂團（Philharmonia of Greater Kansas City）協奏曲大賽，1995年台灣青少年組小提琴比賽冠軍，及校內協奏曲比賽得主。林佳妃同時也是堪城Musical Club獎學金蟬連兩年的得主。2004年獲選“巴赫新聲”，於音契巴赫廳舉辦小提琴獨奏會。林佳妃曾多次與樂團協奏，合作過的指揮包括鄭昭明、王立德、蘇正途、Robert Olson、Christopher Kelts、Andres Franco。

除了獨奏演出之外，林佳妃也活躍於室內樂的演出。2007年底參與Taiwan Connection音樂節與小提琴家胡乃元，中提琴家李捷琦，大提琴家陳世霖，鋼琴家莊雅斐合作演出。曾於克里夫蘭音樂院師事Peter Salaff（美國Cleveland String Quartet之團員）。2003年以優異的成績考入University of Missouri，Kansas City之博士班助教獎學金，擔任該校Graduate String Quartet第一小提琴手。2004年並獲選與學校教授Benny Kim、Scott Lee、Enyeart Carter同台演出室內樂。在樂團演出方面，林佳妃於1996年考取台北愛樂室內及管弦樂團並參與該團多次巡迴演出。2005年擔任北藝大弦樂團校友音樂會首席巡迴全國演出。2007年受邀參與Taiwan Connection Orchestra擔任第二小提琴首席。林佳妃目前為美國愛荷華州Des Moines交響樂團第一小提琴手，並曾多次參與堪薩斯交響樂團演出。

林佳妃目前為密蘇里州立大學小提琴演奏博士候選人，習琴於名小提琴家Benny Kim。曾師事於賴志芬老師、黃輔棠老師、游文良老師，蘇顯達老師、蘇正途老師及 Prof. David Russell。2001年畢業於國立藝術學院（現台北藝術大學），之後赴美就讀於克里夫蘭音樂院並取得演奏碩士學位。現任教於密蘇里州立大學附設音樂班。



## 黃鴻偉 ~中提琴.....

出生於台北，黃鴻偉以獨奏家及室內樂演奏家的身份活躍於世界著名舞台。2002年，年僅23歲的他，已成為香港管弦樂團最年輕的中提琴首席。2005年，指揮大師鄭明勳指定由他擔任首爾（漢城）愛樂中提琴首席。

黃鴻偉曾與台灣文協樂團及香港管絃樂團合作擔任獨奏。除此以外，他也以室內樂演奏家身份，於紐約的卡內基廳、林肯中心、Merkin音樂廳、華盛頓的甘迺迪中心、美國Kneisel音樂廳、Marlboro音樂節及Santa Fe室內樂音樂節中表演。合作的著名音樂家包括Felix Galimir、Mitsuko Uchida、Paula Robinson、Gary Hoffman，並和Guarneri、Juilliard及Orion弦樂四重奏的成員一起演出。

黃鴻偉自七歲開始隨林佳蓉學習音樂。1993年，他已在台灣全國音樂比賽中脫穎而出。翌年隨即獲寇第斯音樂院的Louisa Knapp獎學金赴美深造，並擔任The Curtis Symphony Orchestra的中提琴首席，師事Michael Tree、Joseph de Pasquale及Karen Tuttle。之後，他獲獎學金（The Walter W. Naumberg Scholarship）前往茱莉亞學院進修，師隨Samuel Rhodes並於2001年畢業。在曼斯音樂學院修讀期間，他取得全額獎學金隨黃心芸深造，並獲頒最優秀學生獎。





## 王怡蓁 ~中提琴.....

王怡蓁以最高榮譽Lillian Fuchs Prize畢業於茱麗亞音樂學院。在紐約演出活躍，曾贏得茱麗亞和Stony Brook協奏曲大賽，並在林肯中心演出協奏曲。紐約時報曾描述她的演出為“天份、熱情和活力在舞台上飛揚，她的演出不管在詮釋或藝術表現皆無懈可擊”，2007年受中提琴大師今井信子讚為“難得一見的天份與自然，熱情的演奏，令人印象深刻”。她曾在紐約卡內基廳的威爾演奏廳舉行獨奏會，並受經紀人木田好子之邀在大阪舉行個人獨奏會，也以獨奏家身份和Juilliard Orchestra、Stony Brook Orchestra和台南市立交響樂團演出協奏曲。

除了在獨奏上有傑出的表現，更加活躍於室內樂壇。曾多次以傑出音樂家的身份參與一系列Caramoor Virtuosi的音樂會，更被選為Salomon Rising Star，接受美國WQXR古典音樂電台多次訪問與現場演奏播出。所參與的音樂節包括Banff音樂節、Caramoor音樂節、Moscow音樂節、Round-Top音樂節、Spoleto音樂節、Taos音樂節、Takefu音樂節。演出足跡遍及美國、加拿大、蘇俄、義大利、挪威、丹麥、瑞典、日本、韓國及台灣。她所合作過的知名音樂家包括Colin Carr、Pamela Frank、Gilbert Kalish、Jaime Laredo、Maunzio Pollini、Gil Shaham、Issac Stern和Peter Wiley。

王怡蓁出生於台南市，啟蒙於莊玲惠和游文良老師。連獲四屆台灣區中提琴比賽冠軍也是台南奇美文化基金會與台北張榮發文化基金會雙項獎助學金得主。赴美後，師事於Kare Tuttle，並於1995年到1998年成為她的助教，身為茱麗亞音樂學院兩大獎學金的得主（Irving Ruckens Scholarship 和 Community Service Fellowship），王怡蓁先後取得學士、碩士學位，並以全額獎學金獲得紐約州立大學石溪分校中提琴演奏博士。目前任教國立台南藝術大學，也於2007年受邀新竹交通大學擔任駐校音樂家。回台後積極參與演出，曾與當代室內樂團，鳳絃樂集室內樂團，台北愛樂室內及管弦樂團、台南獨奏家室內樂團與Taiwan Connection弦樂團合作演出。



## 陳世霖 ~大提琴.....

陳世霖，台灣台南市人。自十歲起接觸大提琴，曾師事林照程、許昱仁、馬諾欽（Sergei Mnogine）等教授。2004年赴美國波士頓新英格蘭音樂院與克里夫蘭弦樂四重奏（Cleveland Quartet）大提琴家 Paul Katz 習琴至今；除此之外也曾接受過馬友友、Donald Weilerstein 等大師指導。

陳世霖目前為Borealis弦樂四重奏大提琴家，每年八、九十場的音樂會演出，足跡遍佈北美；被樂評家評論為“熱情有生氣的表演與精緻優美的音樂詮釋”其演出已被CBC加拿大國家廣播電台在全加拿大頻繁的播放，並獲得廣大聽眾的好評。加拿大蒙特婁（Montreal）發行量最大的報紙The Gazette 將 Borealis弦樂四重奏的音樂會列為其年度最佳音樂會，並於2006年榮登加拿大最具權威的古典音樂雜誌 OPUS 封面。目前 Borealis 弦樂四重奏已是北美許多音樂節之常客，其中包括 Vancouver室內樂節，Festival of the Sound in Ontario, Montreal 室內樂節等；除了弦樂四重奏本身的演出，Borealis弦樂四



重奏也積極與其他傑出演奏家合作，如東京弦樂四重奏前大提琴家Sadao Harada、豎笛家 James Campbell、豎琴家 Judy Loman、St. Lawrence 弦樂四重奏；Borealis弦樂四重奏為加拿大卑詩大學（University of British Columbia）駐校弦樂四重奏，每年固定在該校舉辦多場音樂會以及大師班。

陳世霖目前演奏由奇美文化基金會提供之大提琴 Lorenz Storioni（Cremona, 1778）。



## 武 崢 ~低音提琴.....

嘉義市人，國立維也納音樂院畢業，師事低音提琴演奏大師Prof.Ludwig Streicher，並以最高榮譽的成績獲得演奏家文憑。

現任教於國立高雄師範大學、國立中山大學、高雄中學、花蓮高中、花蓮花崗國中、明義國小等音樂班。

## TC 樂團

樂團首席	薛志璋
第一小提琴	*薛志璋、謝士雲、林一忻、楊婉婷、林世昕、林文琪
第二小提琴	*林佳妃、林佳霖、洪上筑、楊貽茜、邱若茵
中提琴	*黃鴻偉、王怡葵、黃玲娟、曾慶琳、賴亭儒
大提琴	*陳世霖、林滄雯、孔仁欣、劉慧芬、張琪翊
低音大提琴	*武 崢、阮晉志
雙簧管	*洪小琴、陳妙璋
法國號	*陳彥豪、蕭崇傑

\*聲部首席

## 歡迎加入【TC之友】

Taiwan Connection成立至今已經進入第五年，我們深深感謝所有相信、支持TC的朋友。未來，胡乃元與Taiwan Connection將持續策劃一系列講座及音樂會的活動。如果您願意，歡迎加入我們，成為【TC之友】，我們將優先提供您最新的活動訊息。

我願意成為【TC之友】，且個人資料僅作為Taiwan Connection內部活動通知使用。

姓名：\_\_\_\_\_ 性別： 男  女 出生日期：西元\_\_\_\_年\_\_\_\_月\_\_\_\_日

電話：\_\_\_\_\_ Email：\_\_\_\_\_

地址：\_\_\_\_\_

請填妥以上資料後傳真至：(02)2369-3801 Taiwan Connection 電話：(02)2369-4802

## 2008 Taiwan Connection 音樂節工作小組

發起人：嚴長壽 音樂總監：胡乃元

行政顧問：俞淑佩 藝術顧問：黃千洵

### ◎演出企宣組◎

亞藝藝術公司

企宣統籌：黃淑琳

企宣執行：李貞儀、林佩儀

網宣設計：孫毓晴

文宣設計：旭泓設計、蕨對設計



## Taiwan Connection 真誠感謝~

宋恭源

洪敏弘

蘇淑芳 翁作新

劉佩貞 唐惠音

蘇正途 林佳蓉 黃維明 何君恆 桑慧芬 吳百慧 余濟倫

俞淑佩 廖慧玲 黃俊升 黃千玲 黃燕玲

中華航空公司

亞都麗緻大飯店

台中亞緻大飯店

台灣大哥大

財團法人光寶文教基金會

財團法人建弘文教基金會

新舞臺

財團法人中國信託商業銀行文教基金會

誠品書局

財團法人國家文化藝術基金會

台北市文化局

嘉義縣表演藝術中心

嘉義協志中學 郭秋時副校長 嘉義中學

新港文教基金會

嘉義大學

台中縣立港區藝術中心

華笙音樂城

台東縣文化局

立委黃健庭辦公室 張中元校長

宜蘭演藝廳

# 追 藝不斷

第二屆

表演工作坊  
十方樂集

亦宛然掌中劇團  
三十舞蹈劇場

金枝演社劇團  
舞蹈空音舞團

創作社劇團  
優表演藝術劇團

朱宗慶打擊樂團  
台南人劇團

外表坊時驗團

舞鈴劇場

唐美雲歌仔戲團

如果兒童劇團

第二屆

創作社劇團

台灣絃樂團

金枝演社劇團

稻草人現代舞蹈團

優表演藝術劇團

采風樂坊



2004-2006

第一屆表演藝術追求卓越專案 圓滿落幕

2007-2009

第二屆表演藝術追求卓越專案 熱烈展開

2010-2012

第三屆表演藝術追求卓越專案 期待您的參與



財團法人建弘文教基金會

NSFG Foundation

<http://www.nsfound.org.tw>



旋風小子京鏢

# Twinkling Stars of Peking Opera from Beijing

北京少兒京劇寶島跨年

二〇〇八年「北京戲曲藝術職業學院少兒京劇藝術團」來台交流演出

◎ 2008年12月30日

【週二 晚間七時三十分開演】  
《三岔口》《掛畫》《目蓮救母》  
《打金磚》《太廟》  
《鎖麟囊》《竹樓找球》《雁蕩山》

◎ 2008年12月31日週三

【午間二時三十分開演開演】  
《擋馬》《碰碑》《辛安驛》《八大錘》  
《廉錦楓》《鍾馗嫁妹》

◎ 2009年1月1日週四

【午間二時三十分開演】  
《盜仙草》《活捉三郎》《釣金龜》  
《武松打虎》《大登殿》

◎ 2009年1月1日週四

【晚間七時三十分開演】  
《林沖夜奔》《賣水》《文昭關》  
《荒山淚》《赤桑鎮》《雁蕩山》



◎ 演出地點：【新舞臺】台北市松壽路3號

◎ 票價：300、500、700、900、1000 ◎【新舞臺】(02-2723-7953) 及「年代售票系統」各票點同步發售

◎ 基金會之友、新舞臺之友、學生與老人憑證8折。個人購買三張9折，四張85折，五張以上(含)8折。團體購票另享優待。

◎ 洽詢電話：(02)2567-3679、(02)2568-2358；傳真：(02)2568-2335





# 你在哪裡 愛心就在哪裡

你相信彈指之間愛能實現嗎？你的多一點付出，就能讓弱勢朋友少一點受苦。  
5180手機即時捐是你即時行善的第一選擇，手機直撥5180，隨手做公益、一指就搞定！

「5180即時捐」提供現代人一個方便、安全、值得信賴的手機小額捐款平台

✓ 免費直撥 ✓ 併入下期通話費帳單 ✓ 線上索取收據 ✓ 可信任的社福團體

手機直撥 **5180**

- 選擇受捐單位
- 確認金額
- 索取收據
- 捐款完成

社團代碼	社團名稱	社團代碼	社團名稱	社團代碼	社團名稱	社團代碼	社團名稱
01	肯愛	06	天下希望閱讀	13	陽光	19	奧比斯
02	得勝者	07	脊髓損傷	14	喜憨兒	20	早產兒
03	東基	08	勵馨	15	罕見疾病	21	救助協會 弱兒陪讀
04	愛盲	10	門諾醫院	16	善牧	22	心路
05	伊甸	12	現代婦女	18	終止童妓	23	樂山療養院
						99	聯合勸募

使用**5180即時捐**  
僅限台灣大、泛亞用戶

\* 5180上的公益團體均須具備財務透明，且屬「台灣公益團體自律聯盟」，或內政部評鑑甲等以上，或經聯動組織審查通過，或為台灣大哥大基金會長期贊助等經嚴格篩選之社會信賴度高與資源缺乏之公益團體。





真正的優雅、源於真實的內涵  
真正的品味、來自不斷的堅持

溫馨雅緻的住宿享受、頂級卓越的精膳美饌

亞都麗緻呈獻給您—

體貼入心、更甚於家的感動體驗

歡迎參閱亞都麗緻訂房專屬網頁多項優惠專案

<http://reservation.landishotelsresorts.com>

  
THE LANDIS  
TAIPEI  
亞都麗緻大飯店

A member of  
*The Leading Hotels of the World*

104 台北市民權東路二段41號 Tel:(886-2)2597-1234 Fax:(886-2)2596-9223  
Website:<http://taipei.landishotelsresorts.com> E-mail:[service@landistpe.com.tw](mailto:service@landistpe.com.tw)

a member of  
**AHA**  
ASIAN  
HOTELS  
ALLIANCE  
亞細亞酒店聯盟